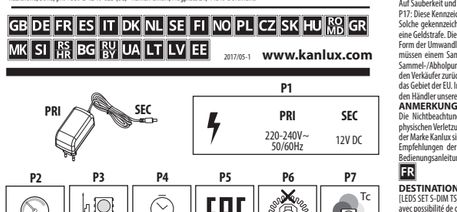
Kanlux

LEDS SET S-DIM IR
LEDS SET S-DIM TS

(PL) Kanlux SA, ul. Objezdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sadová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Štefánika 379/19, 911 01 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bacsó út 153/b (UA) TOB «КАНЛЮКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с.Петропавлівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-б, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrarea Bineluș 1A, Sector 4, 042319 Bucuresti (RU) ООО Канлюх, ул. Коксохимзавода, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлюкс-Электромонтаж, ул. Коксохимзавода, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kazichene, Sofia, ph. +359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund

GB DE FR ES IT DK NL SE FI NO PL CZ SK HU RO MD GR MK SI RS HR BG RU BY UA LT LV EE

2017/05-1 **www.kanlux.com**



GB

INTENDED USE / APPLICATION

[LEDS SET S-DIM TS] Touch switch with dimming possibility. [LEDS SET S-DIM IR] Non-contact switch with dimming possibility. [LEDS SET S-DIM IR] Non-contact switch reacting to hand movement.

MOUNTING

Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Observe particular caution. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. Mounting diagram: see pictures. Thoroughly clean the surface before installation. Stick the product on a cleaned and degreased surface. Unpack and expand the LED strip, connect the motion sensor to the power supply and LED strip. Find a suitable place to mount the sensor. Prior to installation, remove the protective film from the adhesive on the LED strips and motion sensor.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use. [LEDS SET S-DIM TS] Touch button - do not press. Turning the light on/off is done through a quick touch. Dimming / brightening is done through a longer touch. [LEDS SET S-DIM IR] Movement of a hand along the sensor turns on/off - see figure. Closing a hand to the sensor (~ 15 cm - distance: maximum sensing distance) causes dimming/brightening of the light - see figure.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Product must not be used in unfavorable environment, e.g. dust, moisture, water, vibrations, etc. Product with non-replaceable light source of the LED type. Product cannot be fixed if the light source becomes damaged. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Ensure free air access.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage. Nominal parameters on the primary side. Nominal parameters on the secondary side.
P2: Rated power.
P3: Rated luminous flux.
P4: Rated durability.
P5: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P6: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P7: Colour temperature.
P8: Use only indoors.
P9: Dust-resistant product. Protection against splashing water provided.
P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided. No protection.
P11: Class III. A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P12: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P13: Product meets the requirements of EU directives.
P14: Possibility of dimming only by means of an internal electronic system
P15: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
P16: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P17: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic equipment. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage.
For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com.
Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com

DE

VERWENDUNG / ANWENDUNG

[LEDS SET S-DIM TS] Dimmbarer Touchschalter. [LEDS SET S-DIM IR] Dimmbarer berührungsloser Schalter. [LEDS SET S-DIM IR] Auf Handbewegung reagierender berührungsloser Schalter.

MONTAGE

Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschaltener Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Vor der Inbetriebnahme prüfen, ob eine ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Montage die Oberfläche sorgsam reinigen. Das Erzeugnis auf eine gesäuberte und entfettete Oberfläche aufkleben. LED-Streifen auspacken und ausrollen, Bewegungssensor an die Stromversorgung und den LED-Streifen schließen. Entsprechenden Ort für die Montage des Sensors finden. Vor der Installation die den Kleber schützende Schutzfolie von LED-Streifen und Bewegungssensor entfernen.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich. [LEDS SET S-DIM TS] Touchschalter - nicht drücken. Das Einschalten/Ausschalten der Beleuchtung erfolgt durch eine kurze Berührung. Das Dimmen/Aufhellen der Beleuchtung erfolgt über eine längere Berührung. [LEDS SET S-DIM IR] Durch Entlangstreichen der Hand entlang des Sensor schalten Sie die Beleuchtung ein/aus - vgl. die Abbildung. Die Annäherung der Hand an den Sensor (~ 15 cm - maximale Reichweite) führt zum Dimmen/Aufhellen der Beleuchtung - vgl. die Abbildung.

BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä. Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode. Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden. ACHTUNG! Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung. Nennparameter auf der primären Seite. Nennparameter auf der sekundären Seite
P2: Nennleistung
P3: Nominal-Leuchtstrahl.
P4: Nenn-Lebensdauer
P5: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion
P6: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
P7: Farbtemperatur
P8: Nur für die Verwendung im Innenbereich
P9: Staubgeschütztes Produkt. Geschützt gegen Spritzwasser.
P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser. Kein Schutz.
P11: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P12: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P13: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien
P14: Dimmen nur mit der internen elektronischen Anordnung möglich
P15: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P16: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.

UMWELTSCHUTZ

Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P17: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche gekennzeichneten Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiderhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zu Sammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com

FR

DESTINATION / APPLICATION

[LEDS SET S-DIM TS] Interrupteur tactile avec possibilité de gradation de la lumière. [LEDS SET S-DIM IR] Interrupteur sans contact avec possibilité de gradation de la lumière. [LEDS SET S-DIM IR] Interrupteur sans contact déclenché par le passage de la main.

INSTALLATION

Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Schéma de l'installation: voir les images. Nettoyez scrupuleusement la surface avant l'installation. Le produit doit être collé sur une surface nettoyée et dégraissée. Déballez et déroulez le ruban lumineux LED, branchez le capteur de mouvement à une source d'alimentation et au ruban lumineux LED. Trouvez un espace adéquat pour installer le capteur. Avant l'installation enlevez le film de protection de la colle du ruban lumineux LED et du capteur de mouvement.

CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux. [LEDS SET S-DIM TS] Bouton poussoir - ne pas l'enfoncer. L'allumage et l'extinction de la lumière par un léger contact de la main. La gradation de la lumière se fait par un contact de la main prolongé. [LEDS SET S-DIM IR] le passage de la main le long du capteur déclenche l'allumage ou l'extinction de la lumière (voir la figure). L'approche des mains vers le capteur (~ 15 cm - distance maximale de détection) entraînent la gradation de la lumière (voir la figure).

RECOMMENDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc. Produit aux sources de lumière de type diode/diodes LED inréchangeables. En cas de dommage de la source de lumière le produit devient inréparable. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et delicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques. Assurer l'accès libre de l'air.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale. Paramètres nominaux de côté primaire. Paramètres nominaux de côté secondaire.
P2: Puissance nominale.
P3: Flux lumineux nominal.
P4: Durée de vie nominale.
P5: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière
P6: Produit n'est pas adapté à le couvrir avec du matériel de thermoisolation.
P7: Température de couleurs.
P8: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P9: Produit résistant à la poussière. Protection contre les gicklées d'eau.
P10: Protection contre les états solides dépassant 12mm. Pas de protection.
P11: 3ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension securisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P12: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il éclaire.
P13: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P14: Possibilité d'obscurcissement uniquement à l'aide d'un système électronique interne
P15: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ourenforcé appliqué.
P16: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en materiel normalement combustible.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Gardez la propreté et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P17: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cette façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nocifs pour l'environnement et pour la santé humaine, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récuperation/du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/réception sont données par les autorités locales ou le vendeur de ce type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Soulits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com.
Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com

ES

DESTINACIÓN / USO

[LEDS SET S-DIM TS] Interruptor táctil con regulación de la intensidad de iluminación. [LEDS SET S-DIM IR] Interruptor con sensor con regulación de la intensidad de iluminación. [LEDS SET S-DIM IR] Interruptor sensible al movimiento de la mano.

INSTALACIÓN

Cambios técnicos reservados. Antes de empezar la instalación lea la instrucción. La instalación debe se realizada por una persona autorizada. Todas las tareas deben ser ejecutadas con la alimentación desconectada. Hay que tener máximo cuidado. Antes de empezar el primer uso hay que asegurarse que la fijación mecánica y conexión eléctrica son correctas. Esquema de instalación: véase los dibujos. Limpie bien la superficie antes de la instalación. El producto debe pegarse en una superficie limpia y desengrasada. Retire la tira LED del paquete, despléguela, enchufe el sensor de movimiento a la fuente de alimentación y a la tira LED. Encuentre un lugar adecuado para montar el sensor. Antes del montaje, retire la película protectora de la tira LED y del sensor de movimiento.

DATOS DE FUNCIONAMIENTO

Usar el producto dentro de los locales. [LEDS SET S-DIM TS] Interruptor táctil - no apretar. La activación / desactivación de la iluminación se realiza mediante un toque corto. La regulación de la intensidad de iluminación se realiza mediante un toque largo. [LEDS SET S-DIM IR] El desplazamiento de la mano a lo largo del sensor activa/desactiva la iluminación: véase la figura. El acercamiento de la mano al sensor (~15cm - máxima distancia de detección) activa/desactiva la regulación de la intensidad de la iluminación: véase la figura.

RECOMENDACIONES DE EXPLOTACIÓN / MANTENIMIENTO

Hay que hacer los trabajos de mantenimiento al desconectar la alimentación y al enfriarse el producto. No usar el producto en los lugares en los cuales hay condiciones ambientales desfavorables, por ejemplo el polvo, agua, humedad, vibraciones, etc. El producto con la fuente de luz incambiable de tipo dodo/diodos LED. En el caso dañar la fuente de luz el producto no es reparable. ¡ATENCIÓN! No fijar la vista en el haz luminoso del diodo/diodos LED. Limpiar sólo con un paño suave y seco. No use productos químicos de limpieza. Asegurar el acceso libre de aire.

EXPLICACIÓN DE SIGNOS Y SÍMBOLOS USADOS

P1: Tensión nominal. Parámetros nominales en el lado original. Parámetros nominales en el lado secundario.
P2: Potencia nominal.
P3: Flujo luminoso nominal.
P4: Duración nominal
P5: Certificado de Conformidad que confirma la calidad de la producción según las normas aprobadas en el territorio de la Unión Aduanera
P6: Producto no apto para cubrir con material termoaislante.
P7: La temperatura de colores.
P8: Usar solo en el interior de locales/habitaciones.
P9: Producto resistente al polvo. Protección contra el agua que salpica.
P10: Protección contra cuerpos sólidos superiores a 12 mm. Falta de protección.
P11: Clase III. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica consiste en la alimentación con la tensión muy baja y segura (SELV) sin el riesgo de formarse tensiones más altas que seguras.
P12: El símbolo significa la distancia mínima que puede tener un portalámparas (su fuente de luz) desde el lugar y objetos que ilumina.
P13: El producto cumple los requisitos de las Directivas de la Unión Europea (UE) aplicables.
P14: Posibilidad de oscurecer sólo por medio del sistema electrónico interno
P15: Clase II. El producto en el cual la protección contra la descarga eléctrica cumple, aparte del aislamiento básico, el aislamiento doble o reforzado.
P16: El símbolo significa la posibilidad de instalar y usar el producto sobre una superficie del material que se quema normalmente.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Cuida la limpieza y el medio ambiente. Recomendamos la clasificación de deshechos que quedan de empaquetamiento.
P17: Esta señalización significa la necesidad de colección clasificada del equipo eléctrico y electrónico usado. Los productos con tal enmarcación no se debe tirar a la basura común so pena de multa, junto con otros deshechos. Estos productos pueden ser dañinos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento / recuperación / reciclaje / neutralización. Los productos con tal señalización deben ser devueltos a los establecimientos de colecta del equipo eléctrico o electrónico usado. Las autoridades locales o los vendedores de este tipo de equipos facilitan toda la información sobre los establecimientos de colecta/recogida del equipo usado. En el caso de la compra de un producto nuevo en una cantidad no mayor que el producto antiguo del mismo género, el equipo usado puede ser también devuelto al vendedor. Las antedichas normas se refieren a los estados miembros de la Unión Europea. En el caso de otros países hay que observar las normas vigentes en aquellos países. Aconsejamos que se pongan en contacto con el distribuidor de nuestros productos en el país re.

NOTAS / INDICACIONES

La inobservación de estas recomendaciones puede provocar, por ejemplo, un incendio, quemaduras, descargas eléctricas, lesiones físicas y otros daños materiales y no materiales. Informaciones adicionales sobre los productos de Kanlux se encuentran en la siguiente página web: www.kanlux.com
Kanlux SA no es responsable de los efectos que se desprenden de la inobservación de recomendaciones de esta instrucción. La empresa Kanlux SA se reserva el derecho de introducir modificaciones en el manual. La versión actual a descargar en la página web www.kanlux.com

IT

DESTINAZIONE / USO

[LEDS SET S-DIM TS] Interruttore tattile con possibilità di oscuramento. [LEDS SET S-DIM IR] Interruttore touchless con possibilità di oscuramento. [LEDS SET S-DIM IR] Interruttore touchless che reagisce al movimento della mano.

ASSEMBLAGGIO

Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinserita. E' necessario adottare particolare cautela. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Pulire accuratamente la superficie prima del montaggio. Il prodotto deve essere incollato su una superficie pulita e sgrassata. Disimballa e sfila la striscia a LED, allaccia il sensore di movimento alla fonte di alimentazione e alla striscia a LED. Trova il luogo adatto per il montaggio del sensore. Prima del montaggio, togliere la pellicola che protegge l'adesivo dalla striscia a LED e dal sensore di movimento.

CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni. [LEDS SET S-DIM TS] Interruttore tattile - non premere. L'accensione / lo spegnimento avviene tramite un breve tocco. L'oscuramento / lo schiarimento avviene tramite un lungo tocco. [LEDS SET S-DIM IR] Lo spostamento della mano lungo il sensore comporta l'accensione / lo spegnimento della luce - vedi disegno. L'avvicinamento della mano al sensore (~15cm - distanza massima di rilevamento) comporta l'oscuramento / lo schiarimento della luce - vedi disegno.

RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinserita e dopo il raffreddamento del prodotto. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc. Prodotto con fonti luminose non sostituibili, del tipo a diodo/i LED. In caso di danni alla fonte luminosa, il prodotto non può essere riparato. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/i LED. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Garantire il libero accesso di aria.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale. Parametri nominali sul lato originario. Parametri nominali sul lato modificato.
P2: Potenza nominale.
P3: Flusso luminoso nominale.
P4: Vita stimata.
P5: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale
P6: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.
P7: Temperatura di colore.
P8: Utilizzare solo in ambienti interni.
P9: Prodotto resistente alla polvere. Protezione contro i getti d'acqua.
P10: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm. Manca protezione.
P11: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P12: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P13: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P14: Possibilità di attenuare la luce esclusivamente mediante il sistema elettronico interno
P15: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
P16: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente infiammabile.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P17: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere resi al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attenendosi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, sosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com.
Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com

DK

BESTEMMELSE / ANVENDELSE

[LEDS SET S-DIM TS] Berøringsfølsom dæmpningsfunktion. [LEDS SET S-DIM IR] Berøringsfri afbryder med dæmpningsfunktion. [LEDS SET S-DIM IR] Berøringsfri afbryder, der reagerer på håndbevægelse.

MONTAGE

Der tages forbehold for tekniske ændringer. Læs venligst vejledning før De begynder at montere. Montagen skal foretages af en autoriseret installatør. Afbryd altid strømmen inden installation, vedligeholdelse og reparation påbyrdes. Installationen skal udføres med særlig forsigtighed. Far produktet benyttes første gang kontrolleres der, om produktet er blevet monteret og tilsluttet på spænding korrekt. Montageskema: se figurerne. Renger overfladen grundigt inden montering. Produktet skal påsættes en ren og fedtfri overflade. Tag LED-båndet ud af emballagen og fold det ud. Tilslut bevægelsessensoren til forsyningsnettet og LED-båndet. Find et passende sted, hvor sensoren skal monteres. Fjern beskyttelsesfilmen fra LED-båndet og bevægelsessensoren inden montering påbegyndes.

FUNKTIONELLE EGENSKABER

Produktet skal anvendes indvendigt. [LEDS SET S-DIM TS] Berøringsafbryder - skal ikke nedtrykkes. Tænding/slukning af lyset ved en kortvarig berøring. Lyset dæmpes/skrues op for ved en kortvarig berøring. [LEDS SET S-DIM IR] Fly hånden langs sensoren for at slukke/tænde lyset - se figur. Flyt din hånd hen mod sensoren (~15cm - den maksimale detektionsafstand) for at dæmpe lyset/skrue op for lyset - se figur.

DRIFTSANBEFALINGER / VEDLIGEHOLDELSE

Afbryd altid strømmen og vent til produktet bliver kalligt inden vedligeholdelse påbegyndes. Produktet bar ikke anvendes under ugunstige betingelser som f. eks. støv, vand, fugtighed, vibrationer osv. Produktet har en udskiftelig lyskilde i form af LED diode/diode. I tilfælde af lyskildens skade kan produktet ikke repareres. ADVARSEL: Kig aldrig på lysstråler af LED diode/dioder. Rengør produktet med en tør blød klud. Ingen kemiske rengøringsmidler kan anvendes. Fri luftadgang skal sikres.

FORKLARINGER PÅ ANVENDTE SYMBOLER OG BETEGNELSER

P1: Nominel spænding. Nominelle parametre på den oprindelige side. Nominelle parametre på den sekundære side.
P2: Nominel kraft
P3: Nominel lysstrøm
P4: Nominel holdbarhed
P5: Overensstemmelsesattest bekræfter kvaliteten af produktionen med godkendte standarder på området af tolludunionen
P6: Produktet er ikke egnet til dækning med isolerende materialer.
P7: Farvetemperatur.
P8: Skal anvendes udelukkende indvendigt.
P9: Produktet er modstandsdygtig mod støv. Beskyttelse mod vandsprøjt.
P10: Beskyttelse mod faste legemer større end 12 mm. Ingen beskyttelse.
P11: III klasse. Produktet, i hvilket beskyttelse mod elektrisk stød består i, at det er forsynet med lavspænding (SELV), som garanterer at der ikke opstår spænding højere end sikker spænding.
P12: Symbolet angiver en minimalafstand, som skal holdes mellem belysningens indbindning (den lyskilde) og belyste genstande.
P13: Produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.
P14: Mulighed for lysdæmpning udelukkende via indbygget elektronisk system
P15: II klasse. Produktet er forsynet med en grundlæggende isolering som beskyttelse mod elektrisk stød og derudover med en dobbelt eller ekstra styrket isolering.
P16: Symbolet betyder, at produktet kan installeres og anvendes på et almindeligt brændbart underlag.

MILJØBESKYTTELSE

Tag hensyn til miljø. Vi anbefaler at segregere emballagefaldet.
P17: Symbolet angiver, at det er nødvendigt at samle brugt elektrisk og elektronisk udstyr selektivt. Produkter med dette symbol må ikke behandles som husholdningsaffald. Sådanne produkter kan være miljø- og sundhedsskadelige, der bør ske tilgængeres, bortskaffes og genvindes på en særlig måde. Når et produkt er forsynet med dette symbol, betyder det, at produktet skal afleveres til dit lokale indsamlingssystem for brugte elektriske og elektroniske produkter. Oplysninger om dit lokale indsamlingssystem kan fås hos dine lokale myndigheder eller udstyrets forhandler. Udtjente produkter kan afleveres hos forhandleren. Man må ikke aflevere flere produkter, end man har købt hos forhandleren. Nævneværdi regler gælder for EU-lande. I tilfælde af andre lande bør man overholde de regle, der gælder i dette land. Vi anbefaler at kontakte forhandleren af vores produkter for dette område.

ANMÆRKNINGER / INSTRUKTIONER

Forhåbig ansvarsfrihed af overholdelsens anbefalinger kan fare til f. eks. brand, kroppens skoldninger, elektrisk stød, fysiske skader og andre materielle eller immaterielle skader. Yderligere informationer om Kanlux produkter kan findes på www.kanlux.com.
Kanlux påtager sig intet ansvar for skade, der opstå ved fejlagtig anvendelse af denne vejledning. Firmaet Kanlux SA forbeholder sig retten til at foretage ændringer for brugeren - den aktuelle version downloades fra www.kanlux.com

NL

BESTEMMING / TOEPASSINGSGEBIED

[LEDS SET S-DIM TS] Aanrakingsschakelaar met dimmoptie. [LEDS SET S-DIM IR] Contactloze schakelaar met dimoptie. [LEDS SET S-DIM IR] Contactloze schakelaar die op handbewegingen reageert.

MONTAGE

Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificerende persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroomintalate. Men moet bijzondere vorzichtigheid houden. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en electrische aansluiting controleren. Montageschema: zie afbeelding. Maak voor de montage het oppervlak goed schoon. Plak het artikel op een schoon en ontvet oppervlak. Haal de LED-strip uit de verpakking en rol deze uit, sluit de bewegingssensor aan op een stroombron en de LED-strip. Kies een goede plek voor de montage van de sensor. Verwijder voor de montage het beschermende film van de LED-strip en de bewegingssensor.

FUNCTIONAL EIGENSCHAPPEN

Product gebruiken in binnenruimen. [LEDS SET S-DIM TS] Aanrakingsknop - niet indrukken. De verlichting wordt in- en uitgeschakeld door middel van een korte aanraking. Dimmen/helderder maken van het licht vindt plaats door middel van een langere aanraking. [LEDS SET S-DIM IR] Als een hand langs de sensor wordt gehaald, gaat de verlichting aan/uit - zie afbeelding. Als een hand bij de sensor wordt gehouden (~15cm -maximale detectieafstand) wordt de verlichting gedimd/helderder - zie afbeelding.

GEBRUIKSAANWIJZING / KONSERWATIE

Onderhoudswerken maken bij uitgedane stroom en afgekoelde elementen. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, ecx. Product met visselbare lichtbron type LED. In geval van schade van lichtbron, product eigent zich niet tot reparatie. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Zorgen voor vrije luchtcirculatie.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN

P1: Ingangsstroomspanning. Basis parameter op oorspronkelijke kant. Basis parameter op secundaire kant.
P2: Kracht van ingangsstroom.
P3: Nominale lichtstroom.
P4: Nominale levensduur.
P5: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P6: Het product is niet geschikt om bedekt te worden met isolatiematerial.
P7: Kleur temperatuur.
P8: Gebruiken alleen binnen.
P9: Product resistent tegen stof. Bescherming tegen sproeier water.
P10: Bescherming voor vaste lichame grootter dan 12mm. Geen bescherming.
P11: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok baseerd op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risiko, dat het spanning groter word dan veilige.
P12: Symbool beschreft minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en zijkten.
P13: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).
P14: Dimmen is alleen mogelijk door een intern elektronisch systeem
P15: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isollatie. P16: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.

FI

TARKOITUKSET / SOVELLUTUKSET

[LEDS SET S-DIM TS] Kosketusvirtain himmennyksellä. [LEDS SET S-DIM IR] Kosketuksetön kytkin himmennyksellä. [LEDS SET S-DIM IR] Kosketuksetön kytkin, joka reagoi kädenliikkeeseen.

ASENNUS

Tuotteen teknisen muuttaminen kielletty. Lue alla olevat ohjeet ennen asennuksen aloittamista. Ainoastaan asianmukaisesti valtuutettu henkilön pitäisi su

Βρείτε το κατάλληλο σημείο εγκατάστασης του αισθητήρα. Πριν από την εγκατάσταση, αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από τις αυτοκόλλητες ταινίες και τον αισθητήρα κίνησης LED.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Προϊόν για εσωτερική χρήση. [LEDS SET S-DIM TS] Κουμπί αφής - μην το πατάτε. Η ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτισμού γίνεται με σύντομη αφή. Η μείωση/αύξηση του φωτισμού γίνεται με σύντομη αφή. [LEDS SET S-DIM IR] Κίνηση χεριού κατά μήκος του αισθητήρα προκαλεί την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φωτισμού - βλέπε την εικόνα. Το πλησίασμα του χεριού στον αισθητήρα (~ 15cm - μέγιστη απόσταση ανίχνευσης) προκαλεί μείωση/αύξηση φωτισμού - βλέπε την εικόνα.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ / ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προγραμματισμένες συντήρηση μετά από διακοπή τροφοδοσίας και φύξη του προϊόντος. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στους χώρους που κυριαρχούν ανεπιθύμητες ακτινοβολίες λειτουργίας π.χ. σκόνη, νερό, υγρασία, δονήσεις κλπ. Προϊόν με πηγές φωτισμού που δεν αντικαθίστανται τύπου λαμπτήρας/λαμπτήρες LED. Σε περίπτωση χαλάσματος της πηγής φωτισμού το προϊόν δεν επισκευάζεται.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη βλέπετε πολύ καιρό στο δεσμίδα φωτός λαμπτήρα/λαμπτήρων LED. Καθαρίζετε το προϊόν μόνιμο με χρήση μαλακών και καθαρών υφασμάτων. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά υλικά. Εξοπλισμός ελεύθερο εξαερισμού.

ΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΣΗΜΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

P1: Ονομαστική τάση. Ονομαστικές παράμετροι στην αρχική πλευρά. Ονομαστικές παράμετροι στη δευτερεύουσα πλευρά.
P2: Ονομαστική ισχύς.
P3: Ονομαστικό ρεύμα φωτισμού.
P4: Ονομαστική συχνότητα.
P5: Ποσοποιητικό πιστότητας που επιβεβαιώνει την ποιότητα παραγωγής με το εγκεκριμένο πρότυπο στο έδαφος της Τελωνειακής Ένωσης.
P6: Το προϊόν δεν είναι προσαρμοσμένο να καλωφθεί με υλικό θερμομόνωσης.
P7: Θερμοκρασία χρώματος.
P8: Μόνο για εσωτερική χρήση.
P9: Το προϊόν είναι ανθεκτικό στη σκόνη. Προστασία έναντι παφλάσμων νερού.
P10: Προστασία από στερεά σώματα μεγαλύτερα από 12mm. Ελλειμη προστασίας.
P11: Κατηγορία III. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζεται στη τροφοδοσία πολύ χαμηλής ασφαλούς τάσης παρέχει (SELV) χωρίς κινδύνο τάσης παλμίσεις από την ασφαλή τάση.
P12: Το σύμβολο σημαίνει ελάχιστη απόσταση που μπορεί να έχει πλάσιο φωτισμού (της πηγής φωτισμού του) από του τόπους και τα αντικείμενα φωτισμού.
P13: Το προϊόν πληρώνει τις απαιτήσεις των Οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ).
P14: Δυνατότητα σκοτεινιάσματος με χρήση του εσωτερικού ηλεκτρονικού συστήματος
P15: Κατηγορία II. Το προϊόν στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία παρέχεται βασική μόνωση και χρησιμοποιούνται διπλή μόνωση ή ενισχυμένη μόνωση.
P16: Το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν μπορεί να συναρμολογηθεί και να χρησιμοποιηθεί μέσα/πάνω στην κανονικά εύφλεκτη βάση.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Προστατεύετε το φυσικό περιβάλλον. Προτείνουμε να διαχωρίζετε απόβλητα αποσυκευασίας.
P17: Αυτό το σύμβολο σημαίνει ανάγκη διαλειτικής συγκέντρωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων. Το προϊόν με αυτό το σύμβολο, από κύρωσης προσώπων. Δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αυτά τα προϊόντα μπορούν να είναι βλαβερά για το φυσικό περιβάλλον και για την υγεία ανθρώπων, απαιτούνται την ειδική διαδικασία ανακύρκλωσης / ανακύκλωσης / εξουδετέρωσης. Προϊόντα με τέτοιο επισήμανση πρέπει να παραδοθούν σε ένα σημείο συγκέντρωσης μεταχειρισμένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Πληροφορίες για κέντα συλλογής αποβλήτων είναι διαθέσιμες σε δημόσιες αρχές ή στον πωλητή αυτών των συσκευών. Μπορείτε ακόμη να επιστρέφετε τις μεταχειρισμένες συσκευές στον πωλητή σε περίπτωση αγοράς της κανονάρας συσκευής, αλλά σε ποσότητα έχει μεγαλύτερη από την κανονάρια συσκευή που αγοράζετε. Οι παραπάνω κανονισμοί ισχύουν την Ευθρωπαϊκή Ενωση. Σε περίπτωση άλλων κρατών πρέπει να παρακολουθείτε διατάξεις που ισχύουν σε αυτό το κράτος. Προτείνεται να επικαινωνήσετε με τον εκπρόσωπό μας.

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ / ΟΔΗΓΙΕΣ

Αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας μπορεί να προκαλέσει τη, πυρκαγιά, έγκαυμα, ηλεκτροπληξία, τραυματισμό, ιλιγγιάσεις ή ακόμες ζωές. Πρόσθετες πληροφορίες για τα άλλα προϊόντα της μάρκας Kanlux είναι διαθέσιμα σε: www.kanlux.com.

Η Kanlux SA δε φέρει καμία ευθύνη για αποτελέσματα πιο προκύπτουν από αμέλεια των κανονισμών της παρούσας οδηγίας. Kanlux SA διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των οδηγιών χρήσης - η τρέχουσα έκδοση διατίθεται στην ιστοσελίδα www.kanlux.com

MK

НАМЕНА / УПОТРЕБА

[LEDS SET S-DIM TS] Допир прекинувач со можност на потемнување. [LEDS SET S-DIM IR] Безконтактен прекинувач се можност на потемнување. [LEDS SET S-DIM IR] Безконтактен прекинувач реагирал на движење на рака.

МОНТАЖА

Заштитено право за технички промени. Пред да пристапите кон монтажното запознајте се со инструкцијата за инсталација. Монтирањето треба да се изврши од страна на лице, кое што поседува соодветни овластувања. Сите дејности треба да се одвиваат при исклучено напојување. Треба да се бидат माक्ज्ज्ज